

BSAA *News*



วารสารข่าวสารและความรู้ด้านการขนส่งสินค้าทางทะเล
Bangkok Shipowners and Agents Association

Issue No. 59 | Jul - Sep 2022



**ท่าบก
ท่านาแล้ง สปป.ลาว**
จุดเชื่อมต่อสำคัญ
บนเส้นทางขนส่งสินค้า
ไทย-จีน.

MERIDIAN Shipping Services Group

MERIDIAN SHIPPING SERVICE GROUP (MSSG), we are specialized in Container Liner Agency business with focus on Southeast Asia. today we have offices in Thailand, Singapore, Indonesia, Cambodia, Myanmar, Vietnam, Malaysia, Bangladesh, Philippines and Sri Lanka.

"We provide Freight and Total logistics services to all destinations that our offices located and also have vessel with direct services to Korea, China, India, East Malaysia, Brunei. We are your reliable partner in Thailand."



We currently represent :
 • Blue Water Lines Pte Ltd.
 • Dahmay Logistics Private Ltd.



• Pan Ocean Co., Ltd.



Unison Shipping Services Ltd. We currently represent:
 • Starline Asia Pte Ltd. • MTT Shipping Sdn Bhd.
 • KP Container Line Pte Ltd.



We currently represent :
 • BAL Container Line Co., Limited



represent TMCL Container Line

Bangkok Office :
 42 Tower Building, No.65 Sukhumvit 42 (Khuaynamthai),
 Sukhumvit Road, Klongtoey, Bangkok 10110
 Tel: (02) 725 5111
 Fax: (02) 725 5112, 725 5115

Pat Port Office :
 444 Tharue Road,
 Klongtoey, Bangkok 10110
 Tel: (02) 240 2278
 Fax: (02) 240 2279

Laem Chabang Office :
 Laem Chabang Port C3
 Trangsuakla, Sriracha
 Chonburi 20220
 Tel: (033) 053-005389
 Fax: 038-408200 Ext. 3537

www.meridianshippinggroup.com

One-Stop Integrated Supply Chain Solution Services



Unithai Shipyard & Engineering
 The largest shipyard and fabrication services in Thailand

Unithai Container Terminal
 One-Stop services private container terminal on the Chao Phraya river

CUEL
 Thailand's largest offshore EPCL specialist

Unithai Logistics
 International transportation and logistics services

Uniwise Offshore
 Thailand's leading service provider of marine offshore logistics.

Unithai Warehouse

Warehouse and distribution services
 • Warehouse at Bangna KM.23
 • Warehouse at Amatatrakom



+66 (0) 2254-8400-14



+66 (0) 2255-1155, 2254-8424



Unithai Group

กรุงเทพฯ (กรุงเทพมหานคร) 25 ถนนสุขุมวิท แขวง 11 เขตวัฒนา กรุงเทพมหานคร 10110



www.unithai.com

When it comes to restoring your containers, CONNET offers the "Best"



The pioneer in container M&R in Thailand since 1980

CONNET maintains and repairs all damages to container regardless of their manufactures

CONNET, exclusively, works on all facets of maintaining reefer container, and currently represents Carrier, Mitsubishi, and Daikin as their service representative in Thailand

Our lead technician is holding "IICL" certificate which is recognized worldwide

CONTAINER NETWORK CO., LTD.

30 Soi Bangna-Trad 23, Bang-Na, Bang-na, Bangkok 10260

Tel: 0-2361-3916-8, 0-2361-3921-4 Fax: 0-2361-3919-20

Email: connet@containernetwork.co.th



READY TO ADAPT

SAMUDERA TRAFFIC CO., LTD.

Green Tower 9th Floor, 3656/27-28 Rama 4 Road
 Klongton, Klong-toey, Bangkok 10110 - Thailand

samudera.id

T. +662 3673747-58 | F. +662 3673740-43 | E. info.bkk@samudera.id



"YOUR RELIABILITY PARTNER IN THAILAND"

TCC LOGISTICS LTD.

Lumpini Tower, 3rd Floor
 No. 1168/5, Rama IV Road
 Tungmahamek, Sathorn
 Bangkok 10120 Thailand

TEL : +66 (0) 2026 7111

Email : cco@tccs.co.th

www.tccs.co.th

member of SEALITE GROUP

- +Liner and NVOCC Agency
- +ISO Tank containers
- +Sea/Air Freight Forwarding
- +CFS/Consolidation Service
- +AEO Licensed Customs Broker No.67
- +Domestic & Cross-border Transportation
- +Project Logistics
- +Ships' Spare Clearance
- +Ship's Agency Service in all ports in Thailand
- +Special Equipment : Reefer, Flat rack, Open top

Towards 26 Years of Experience

SRIRACHA TUGBOAT CO., LTD.
 TUGBOAT SERVICE - Sriracha / Laem Chabang Port
www.srirachatugboat.com





4-8 Cover Story : Dry Port : Ta Na Leng

**ท่าบก ท่านาแล้ง สปป.ลาว
จุดเชื่อมต่อสำคัญบนเส้นทาง
ขนส่งสินค้าไทย-จีน**



10-13 Shipping Knowledge *Personal Data Protection Act, B.E. 2562*

14-15 Activities *Congratulation : New BKP's MD 55th AGM Meeting*



Sponsors : ผู้สนับสนุน

- CONTAINER NETWORK CO., LTD.P. 2
- EASTERN MARITIME (THAILAND) LTD.P. 11
- K LINE (THAILAND) LTD.P. 12
- LEAM CHABANG PORTP. 9
- OCEAN NETWORK EXPRESS (THAILAND) LTD.P.13
- PORT AUTHORITY OF THAILANDP. 16
- SAMUDERA TRAFFIC CO., LTD.P. 2
- SRIRACHA TUGBOAT CO., LTD.P. 2
- STARLINE AGENCIES ASIA (THAILAND) LTD.P. 2
- TCC AGENCY LTD.P. 12
- TCC LOGISTICS LTD.P. 2
- UNITED THAI SHIPPING CORP. LTD.P. 2

เกี่ยวกับเรา About Us

นิตยสาร BSAA News ผลิตโดยสมาคมเจ้าของและตัวแทนเรือกรุงเทพฯ จัดพิมพ์เป็นรายไตรมาส 4 ครั้งต่อปี มีเนื้อหา 2 ภาษา ไทยและอังกฤษ ส่งเสริมความรู้และให้ข้อมูลข่าวสารด้านการขนส่งสินค้าทางทะเล รวมถึงกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง

BSAA News เป็นนิตยสารที่จัดส่งให้กับผู้นำเข้า ส่งออก และผู้ให้บริการขนส่งสินค้า หน่วยยานพาหนะ สถานประกอบการศึกษา ตลอดจนบุคคลทั่วไปที่สนใจโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย

BSAA News is a quarterly publication of the Bangkok Shipowners and Agents Association.

It is distributed free of charge to the exporters, importers, transportation and logistics providers and government agencies.

Views expressed do not necessarily reflect those of the BSAA, individual members or publisher.

บอกรับสมาชิก To Subscribe

Contact: Bangkok Shipowners and Agents Association

สมาคมเจ้าของและตัวแทนเรือกรุงเทพฯ

Tel : 022944525-6
Fax : 022944527

โรงพิมพ์ : Printing

บริษัท ทวีวัฒนาการพิมพ์ จำกัด

ออกแบบ : Design

Content & design by

Media All

www.media-all.com

ผู้จัดพิมพ์ : Publisher

Phusit Ongart

ติดต่อโฆษณา : Advertising

Bangkok Shipowners and Agents Association

สมาคมเจ้าของและตัวแทนเรือกรุงเทพฯ

Tel : 022944525-6

e-mail: bsaa@thaibsaa.com

www.thaibsaa.com



BSAA
facebook
fan page



ท่าบก ท่านาแล้ง สปป.ลาว จุดเชื่อมต่อสำคัญ บนเส้นทางขนส่งสินค้าไทย-จีน

เรียบเรียง : BSAA

ที่มา : ASEAN PLUS

หลังเปิดใช้เส้นทางรถไฟ สปป. ลาว-จีนในการขนส่งสินค้ามากกว่าครึ่งปี เป็นที่ประจักษ์แล้วว่าช่วยลดต้นทุนในการขนส่งสินค้านี้ระหว่าง สปป.ลาวและจีนได้สูงถึงร้อยละ 30 - 40 ในเวลานี้นักลงทุนไทยทราบกันดีและมองว่านี่เป็นโอกาส เห็นได้จากมีหลายฝ่ายของไทยเร่งเข้าไปเจรจาทำทางผู้บริหารท่าบกท่านาแล้งของ สปป. ลาว หนึ่งในโครงสร้างพื้นฐานด้านโลจิสติกส์สำคัญที่เชื่อมต่อรถไฟลาว-จีน กับพื้นที่หลังท่าขนาดมหึมาในประเทศไทย เพื่อโอกาสในการลงทุน ขยับขยายโอกาสทางธุรกิจ

ปัจจัยดึงดูดการลงทุน

จากการเปิดเผยของผู้บริหารระดับสูงของเวียนเทียนโลจิสติกส์พาร์ท บริษัทผู้บริหารท่าเรือบกแห่งนี้เปิดเผย 3 ปัจจัยสำคัญที่ดึงดูดนักลงทุนชาวไทยให้เข้าไปลงทุน ประกอบไปด้วย

ประการแรก - ท่าบกท่านาแล้ง เป็น “จุดสุดท้าย” สำหรับการรับและส่งสินค้าและผ่านกระบวนการศุลกากร บนเส้นทางรถไฟ สปป.ลาว - จีน ก่อนจะส่งสินค้าผ่านไปจีน

สำหรับรูปแบบการขนส่งของท่าบกท่านาแล้ง เป็นการผสมผสานทั้งระบบราง และระบบรถบรรทุก ขณะนี้รถไฟไทยที่มีขนาด 1 เมตรได้ก่อสร้างเข้าไปถึงท่าบกท่านาแล้งแล้ว การรถไฟไทย

มีความพร้อมในการจัดขบวนรถสำหรับการขนส่งจากไทย ปัจจุบันมีการชักซ้อมการขนส่งสินค้าจากท่าเรือแหลมฉบังทุกวัน และรวมถึงมีการรับตู้สินค้าจากจีนทุกวันเช่นกัน คาดว่าท่าบกท่านาแล้งจะพร้อมเปิดให้บริการขนส่งสินค้าเต็มรูปแบบได้ในอนาคตอันใกล้

ประการที่สอง – การขนส่งสินค้าผ่านทางท่าบกท่านาแล้งมีปริมาณเพิ่มขึ้นต่อเนื่อง ถึงแม้จะยังไม่เปิดการขนส่งสินค้าอย่างเต็มรูปแบบ แสดงให้เห็นถึงความมั่นใจของนักลงทุน ที่มองหาทางเลือกใหม่ๆ เพิ่มเติมจากทางเรือ เพื่อขนส่งสินค้าเข้า-ออกประเทศจีน

จากสถิติการขนส่งสินค้า 5 เดือนแรกของปี 2565 พบว่าปริมาณสินค้าเข้า-ออกท่าบก ท่านาแล้งมีปริมาณเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง ทั้งการขนส่งทางรถและการขนส่งทางราง โดยรวม การขนส่งทางรถสำหรับการนำเข้าและส่งออกอยู่ที่ 50,857 คัน ขณะที่การขนส่งทางรางรถไฟ ทั้งจากไทยและจากจีน รวม 5 เดือนมีปริมาณ 13,987 ตู้

หลังจากนี้ เมื่อมีการเปิดขบวนรถขนส่งสินค้าอย่างเต็มรูปแบบ คาดว่าปริมาณการขนส่งจะมีมากขึ้นอย่างต่อเนื่อง

เวียนเทียนโลจิสติกส์พาร์ค เปิดเผยต่อด้วยว่าธุรกิจเป้าหมายที่นักธุรกิจไทยสนใจเข้ามาลงทุนที่นี้หลักๆ เป็นธุรกิจขนส่งสินค้า (Logistics) และการซื้อขายแลกเปลี่ยนสินค้า (Trading)

สำหรับสินค้าที่ขนส่งไปยังจีนผ่านทางท่าบก ท่านาแล้งสามารถแบ่งเป็น 2 หมวดหลักนั้นคือ 1) กลุ่มสินค้าทางการเกษตร และ 2) สินค้าไฮเทคหรือผลิตภัณฑ์สินค้า E&E (Electronics and Electrical Appliances: E&E)

ด้านสินค้าทางการเกษตร ในปัจจุบัน สปป.ลาวได้โควต้าส่งออกกับประเทศจีนคิดเป็นมูลค่ามากกว่า 50,000 ล้านบาทต่อปี สินค้าหลักที่ออกจากลาวคือยางพาราและมันสำปะหลัง ส่วนสินค้าจากไทยจะเป็นข้าว และทุเรียน ด้านกลุ่มสินค้าไฮเทคหรือสินค้า E&E ลูกค้ารายใหญ่ คือ ประเทศมาเลเซีย

สถิติการขนส่งสินค้าผ่านท่าบก ท่านาแล้ง ใน 5 เดือนแรก หลังเปิดให้บริการ

ทางรถบรรทุก (คัน)

มกราคม	9,041
กุมภาพันธ์	8,619
มีนาคม	11,079
เมษายน	9,925
พฤษภาคม	12,193
รวม	50,857

ทางราง (ตู้)

มกราคม	2,503
กุมภาพันธ์	1,568
มีนาคม	2,938
เมษายน	3,634
พฤษภาคม	3,344
รวม	13,987

ที่มา : ASEAN PLUS /TNN Online Channel



ท่าเรือบก ท่านาแล้ง กำลังเป็นที่จับตาในบทบาทที่จะเป็นส่วนเชื่อมต่อที่สำคัญไม่เพียงแต่ระหว่างอาเซียนแผ่นดินใหญ่โดยเฉพาะ สปป.ลาว ไทย มาเลเซีย กับประเทศจีนเท่านั้น แต่ยังสามารถเชื่อมต่อไปได้ไกลถึงยุโรป

ซึ่งทำการส่งสินค้าที่ผลิตจากนิคมอุตสาหกรรมไฮเทคในรัฐปิ่นัง ส่งสินค้าผ่านไทยมายังท่าบกท่านาแล้งแห่งนี้ เพื่อเชื่อมต่อไปยังประเทศจีน ส่วนมากเป็นสินค้ากลางน้ำประเภท Semi conductor



ขบวนรถไฟขนส่งสินค้าที่ออกมาจากประเทศจีนมุ่งสู่ สปป.ลาว

ประการที่สาม - สปป.ลาวได้รับสิทธิพิเศษในการส่งออกสินค้าไปยังสหภาพยุโรป - สหภาพยุโรปให้สิทธิพิเศษแก่ สปป. ลาว ในการส่งออกสินค้าภายใต้โครงการ “Everything but Arms” (ส่งออกได้ทุกอย่างยกเว้นอาวุธ) โครงการนี้สหภาพยุโรปจะให้แก่ประเทศที่มีการพัฒนาในระดับต่ำ สิทธิพิเศษจากโครงการนี้จะทำให้ สปป.ลาว สามารถส่งออกสินค้าไปยังประเทศในกลุ่มสหภาพยุโรปได้ โดยยกเว้นภาษีนำเข้า และไม่มีการจำกัดปริมาณ

ทั้งหมดนี้ ทำให้ท่าเรือบก ท่านาแล้ง กำลังเป็นที่จับตาในบทบาทที่จะเป็นส่วนเชื่อมต่อที่สำคัญไม่เพียงแต่ระหว่างอาเซียนแผ่นดินใหญ่โดยเฉพาะ สปป.ลาว ไทย มาเลเซีย กับประเทศจีนเท่านั้น แต่ยังสามารถเชื่อมต่อไปได้ไกลถึงยุโรปผ่านเครือข่ายการขนส่งทางรถไฟของประเทศจีน .



Ta Na Leng Dry Port -Lao PDR

**A key logistics linkage
on the freight route
Thailand-China**

After six months of operating a new railway between Laos and China, shippers have determined that by using this railway it can cut logistics costs between these two countries by 30-40%. After seeing this opportunity, Thai business sectors were motivated to seek an opportunity in this rail linkage. Ta Na Leng Dry Port (TDP) is one of Laos logistics infrastructure projects which is designed to connect the Lao-Chinese railroad with a vast hinterland in this region.



THE FIRST INTERNATIONAL FREIGHT TRAIN BETWEEN YIWU, CHINA AND VIENTIANE, LAOS

www.tap-magazine.net

According to chief executive of Vientiane Logistics Park (VLP), a company in charge with the management of the TDP. There are three factors attracting Thai investors to invest.

First, TDP is the final destination of goods receiving and loading as well as customs formalities for the freight trains running from Laos to China. The TDP's mode of transportation is a combination of rail and road. Currently, Thai railway track with a width of 1 metre has already been constructed to the TDP. The State Railway of Thailand (SRT) is ready to provide the carriages from Thailand. For now, SRT has conducted testing run from Laem Chabang Port every day. Also, SRT received containers from China every day as well. It is expected that the TDP will enter full operation soon.

Second, the volume of cargoes moving via the TDP has increased constantly even though the Port is not in full operation. It further proves the investors' confidence that shippers want to find other alternative modes of transportation apart from surface ocean shipping to/from China

Statistics collected during the period of January – May 2022 show that goods transportation at the TDP has continued to increase. In total, there were 50,857 trucks and 13,980 containers moving via TDP .

After a full freight rail/road expansion, it's expected that the volume of cargoes throughput via this dry port will continue to increase.

In addition, the main businesses that attract Thai investors are logistics and trading. The two main categories of products sending to China via the TDP are agricultural products and electronics and electrical appliances (E&E).

In terms of agricultural products, At present, Lao PDR has an export quota with China worth more than 50 billion Baht per year. Lao main products include rubber and tapioca. While main products from Thailand include rice and durian. According to E&E, the main customer is Malaysia

““

This is why the TDP is in competition for its role to be a key linkage not only for the ASEAN mainland especially Laos, Thailand, Malaysia to China but also as far as Europe via China's rail way connection.

who exports from industrial park based in Penang. These products are transported through Thailand to the TDP and then on to China. The products mostly are mid-stream such as semi-conductors.

Third, Laos has been granted unilateral, duty-free, quota-free access for all exports – except arms and ammunition – from the European Union (EU); This program is granted to primarily developing countries. As a result, Laos can export to the EU without tax and without exported value limitation.

This is why the TDP is in competition for its role to be a key linkage not only for the ASEAN mainland especially Lao, Thailand, Malaysia to China but also as far as Europe via China's rail freight system. ■



ABOUT

Tha Na Leng Dry Port and Vientiane Logistics Park

สปป.ลาว ได้อนุมัติสัมปทานระยะเวลา 50 ปี ให้แก่บริษัท เวียงจันทน์โลจิสติกส์พาร์ค จำกัด (Vientiane Logistics Park) เป็นผู้พัฒนาท่าบกท่าหนาแล้ง (Tha Na Leng Dry Port) และเขตโลจิสติกส์นครหลวงเวียงจันทน์ (Vientiane Logistics Park) บนพื้นที่ขนาด 2,300 ไร่ เพื่อเป็นด่านสากลให้บริการด้านพิธีศุลกากรสำหรับสินค้าขาเข้า-ขาออกระหว่างประเทศ และสินค้าผ่านแดนระหว่างประเทศ โดยเปิดให้บริการตั้งแต่วันที่ 13 ธ.ค. 2564 เป็นต้นมา

โครงการท่าบกท่าหนาแล้งและเขตโลจิสติกส์นครหลวงเวียงจันทน์ตั้งอยู่ในพื้นที่ยุทธศาสตร์ที่มีความสำคัญเป็นอย่างยิ่งโดยเชื่อมโยงกับ

- (1) สถานีรถไฟท่าหนาแล้ง (โครงการรถไฟไทย-ลาว)
- (2) สะพานมิตรภาพไทย-ลาว แห่งที่ 1 (หนองคาย-นครหลวงเวียงจันทน์) และ
- (3) ตั้งอยู่ไม่ไกลจากสถานีเวียงจันทน์ใต้ (สถานีปลายทางสำหรับขนส่งสินค้า โครงการรถไฟลาว-จีน)

โครงการประกอบไปด้วยสิ่งอำนวยความสะดวกด้านโลจิสติกส์อย่างครบครัน อาทิ ศูนย์เปลี่ยนถ่ายสินค้าด่านสากลสำหรับการขนส่งสินค้าระหว่างประเทศ การวางระบบคลังสินค้า ลานกองตู้สินค้า การบริหารจัดการระบบภาษีและพิธีศุลกากร เขตโลจิสติกส์ครบวงจร เขตพาณิชย์และพื้นที่สำนักงานให้เช่า สำหรับกิจการต่างประเทศ เขตอุตสาหกรรมผลิต

สินค้าเพื่อส่งออก การสร้างเส้นทางขนส่งสินค้าทางรถบรรทุกจากสะพานมิตรภาพสู่พื้นที่ VLP การปรับปรุงลานกองตู้สินค้าขนาดใหญ่ การสร้างจุดเชื่อมต่อ (Meeting point) สำหรับรถไฟไทย-ลาว และรถไฟลาว-จีน และการปรับปรุงกฎระเบียบภายในต่างๆ เพื่ออำนวยความสะดวกให้กับนักลงทุนทั้งภายในและต่างชาติ

นอกจากโครงการท่าบกท่าหนาแล้งและเขตโลจิสติกส์นครหลวงเวียงจันทน์แล้ว รัฐบาล สปป.ลาวยังมีโครงการพัฒนาระบบโครงสร้างพื้นฐานเพื่อเชื่อมโยงด้านโลจิสติกส์อีกหลายโครงการ อาทิ (1) **โครงการทางด่วนนครหลวงเวียงจันทน์-ด่านสากลบ่อเต็น** ที่จะช่วยยกระดับโครงข่ายเส้นทางทางบกไปยังประเทศจีน ซึ่งจะช่วยลดระยะเวลาในการขนส่งสินค้าขึ้นไปทางเหนือ (2) **โครงการเส้นทางรถไฟลาว-เวียดนาม** ที่จะเชื่อมต่อกับนครหลวงเวียงจันทน์-ท่าแขก-นาแก้ว-ท่าเรือหวุงอ่าง เป็นโครงการขนาดใหญ่ด้านการเชื่อมต่อ สปป.ลาว สู่ออกทะเล ในเวียดนามที่ใกล้ที่สุด (3) **โครงการพัฒนาท่าเรือหวุงอ่างในเวียดนาม** ซึ่ง สปป.ลาวได้สิทธิในการบริหารและพัฒนาเต็มรูปแบบ โครงการ Mega Projects เหล่านี้มีส่วนสำคัญในการขับเคลื่อนนโยบายของ สปป.ลาว จาก Land-locked สู่ออกสู่ Land-linked อย่างเป็นรูปธรรม และสร้างทางเลือกในการขนส่งสินค้าให้กับภูมิภาค ■



Laos has approved a 50-year concession to Vientiane Logistics Park (VLP) to develop the Tha Na Leng Dry Port (TDP) and Vientiane Logistics Park (VLP), located on a vast area of 2,300 rai of land. This will serve as an international customs house providing customs formalities for international imports and exports and cross border trading. The TDP has been partly operational since 13 December, 2021.

Tha Na Leng Dry Port and Vientiane Logistics Park has been constructed in a strategic location most importantly in connecting to the *Tha Na Leng railway station (Thai-Lao railway project)*. It also connects to the first *Thai-Lao Friendship Bridge (Nong Khai – Vientiane)*. And its location is not far from *South Vientiane station*, the final destination for freight train under the project of Lao-Chinese railway.

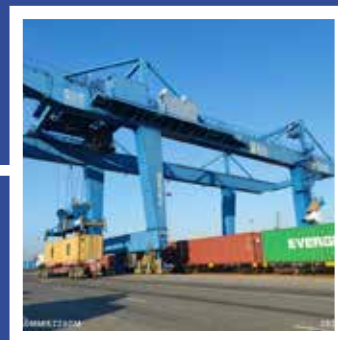
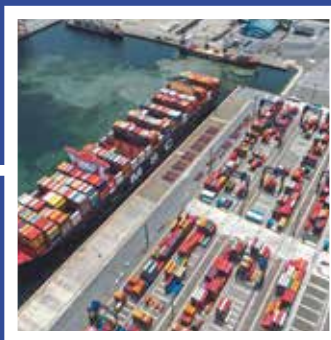
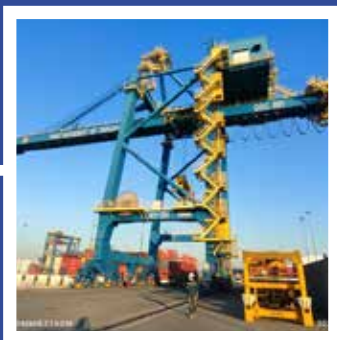
The TDP is fully equipped with logistics facilities including cargoes transfer center; customs clearance; warehouses; container yards; turn-key logistics area; commercial area and office space for rent; Industrial zone producing products for export; roads from the Friendship Bridge to Vientiane Logistics Park; a meeting point facilities for Thai-Lao railway and Lao-China railway; and the improvement of internal rules and regulations to facilitate domestics and international investors.

Apart from the Tha Na Leng Dry Port and Vientiane Logistics Park, the Lao government has developed various logistics infrastructure projects. First, the **Vientiane – Boten Express Way**, which will upgrade road network to China and reduce time of goods transportation to the north. Second, **Lao – Vietnamese railway project**, which will connect Vientiane – Thakhek – Vung Ang seaport. This is a mega project designed to connect Laos to the nearest sea in Vietnam. Third, the development of Vung Ang seaport in Vietnam, which Laos has been granted a concession to fully manage and develop. **These mega projects will be important to physically drive Laos from land-locked to land-linked country and create alternative mode of transportation within the region. ■**

ท่าเรือแหลมฉบัง

เป็นท่าเรือชั้นนำระดับโลก

เชื่อมโยงโครงข่ายโลจิสติกส์
สู่การค้าโลกแบบไร้รอยต่อ



LAEM CHABANG PORT



แผนกประชาสัมพันธ์
โทรศัพท์ : 038-409-123-5 โทรสาร : 038-490-149
<http://www.lcp.port.co.th>
E-mail : pr@laemchabangport.com



พระราชบัญญัติการ คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562

เรียนเรียง : BSAA

.....
พ.ร.บ.การคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562 มีผลบังคับใช้เมื่อวันที่ 1 มิถุนายน 2565 ที่ผ่านมา หลังจากเลื่อนการบังคับใช้ออกไป 2 ครั้งเนื่องจากผลกระทบจากภาวะระบาดของโควิด-19 พ.ร.บ.ฉบับนี้ลงในราชกิจจานุเบกษาเมื่อวันที่ 27 พฤษภาคม 2562 โดยเดิมกำหนดให้มีผลบังคับใช้เมื่อครบหนึ่งปีหลังการประกาศ
.....

พ.ร.บ.การคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562 ของไทยคล้ายคลึงกับ General Data Protection Regulation (GDPR) ของอียู ซึ่งถือเป็นกฎหมายเกี่ยวกับการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลฉบับแรกๆ ในยุคดิจิทัล กฎหมายการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของไทยฉบับนี้มีลักษณะแตกต่างจากกฎหมายฉบับอื่น ไม่ได้มุ่งเน้นเพียงการบังคับเท่านั้น แต่ส่งเสริมการสร้างความตระหนักรู้ กฎหมายไม่ได้มุ่งสร้างภาระในการเก็บและใช้ข้อมูล แต่ต้องการให้มีกระบวนการเก็บรวบรวม การใช้และการเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลอย่างถูกกฎหมายและปลอดภัย โดยคำนึงถึงสิทธิของเจ้าของข้อมูล

กฎหมายฉบับนี้กำหนดหน้าที่และความรับผิดชอบในการเก็บรวบรวม การใช้ การเปิดเผย การจัดให้มีมาตรการรักษาความปลอดภัยข้อมูลส่วนบุคคล ขณะเดียวกันกฎหมายก็คุ้มครองสิทธิของเจ้าของข้อมูลให้มีสิทธิ

เข้าถึง การขอสำเนาหรือการแก้ไข อีกนัยหนึ่งกฎหมายฉบับนี้ออกแบบเพื่อคุ้มครองเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลจากการเก็บรวบรวม การใช้ หรือการเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลที่ผิดกฎหมาย

พรบ.การคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562
กำหนดให้มีข้อมูลส่วนบุคคลสองประเภทคือ:

ข้อมูลส่วนบุคคล – ข้อมูลเกี่ยวกับบุคคลซึ่งสามารถระบุตัวบุคคลนั้นได้ไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อม เช่น ชื่อ-สกุล, อายุ, ที่อยู่, เลขบัตรประชาชน, หมายเลขโทรศัพท์, อีเมล เป็นต้น

ข้อมูลส่วนบุคคลที่มีความละเอียดอ่อน – เช่น เชื้อชาติ, ความคิดเห็นทางการเมือง, ความเชื่อทางศาสนา, ประวัติอาชญากรรม, ข้อมูลพันธุกรรม, พฤติกรรมทางเพศ, ข้อมูลเกี่ยวกับสุขภาพ, ข้อมูลสมาชิกภาพสหภาพการค้า เป็นต้น

การกำหนดคำนิยามของผู้ทำหน้าที่สำคัญภายใต้พรบ.ฉบับนี้คือ:

- **เจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล** คือบุคคลธรรมดาผู้มีสิทธิตามกฎหมายในการเข้าถึง ตรวจสอบ และการใช้ข้อมูลส่วนบุคคล
- **ผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคล** คือบุคคลหรือนิติบุคคล ซึ่งมีอำนาจตัดสินใจเกี่ยวกับการเก็บรวบรวม การใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล
- **ผู้ประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคล** คือบุคคลหรือนิติบุคคล ที่ดำเนินการเกี่ยวกับการเก็บรวบรวม การใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลตามคำสั่งของผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคล
- **ผู้คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล** คือผู้ที่ถูกแต่งตั้งให้เป็นเจ้าหน้าที่เพื่อตรวจสอบการทำงานขององค์กรว่าทำตามพรบ.ฉบับนี้หรือไม่

พรบ.คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562
มีบทบัญญัติทั้งหมด 96 มาตรา กฎหมายฉบับนี้
ยังกำหนดความรับผิดและบทลงโทษคือ:

ความรับผิดทางแพ่ง

- ผู้ละเมิดข้อมูลส่วนบุคคลต้องชดใช้ค่าสินไหมทดแทนให้กับเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล ไม่ว่าการกระทำนั้นจะเกิดจากการจงใจหรือประมาทเลินเล่อ
- ศาลมีอำนาจสั่งให้ชดใช้ค่าสินไหมทดแทนเพิ่มเติมได้สองเท่าของสินไหมทดแทนที่แท้จริง



“

การกำตามพรบ.การคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562 ไม่น่าจะเป็นปัญหากับตัวแทนเรือหรือผู้ประกอบการในอุตสาหกรรมโลจิสติกส์อย่างไรก็ตามตัวแทนเรือและผู้ประกอบการควรติดตามรายละเอียดของประกาศต่างๆ ที่ตามออกมา

”

PIL / 50th Anniversary Driving Connectivity

EML Eastern Maritime (Thailand) Ltd.

OUR PROMISE, YOUR SATISFACTION

Bangkok Head Office 4180/5 Rama IV Rd., Prakanong, Klong Toey, Bangkok, Thailand 10110 Tel. 662 240 0110 Fax. 662 240 0810-11
 Songkhla Branch Office 5th Fl, Southland Rubber Bldg, 55 Rajyindee Rd., Hat Yai, Songkhla, Thailand 90110 Tel. 6674 225 681-6 Fax. 6674 225 678
 E-MAIL emlcenter@eml.co.th WEBSITE www.eml.co.th/www.pilship.com

โทษอาญา

- กำหนดบทลงโทษทางอาญาไว้สำหรับความผิดร้ายแรง เช่น การใช้หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลที่มีความละเอียดอ่อนโดยมิชอบ รวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลของผู้อื่นแล้วนำไปเปิดเผยโดยมิชอบ

- ระยะเวลาโทษจำคุกไม่เกินหนึ่งปี หรือปรับไม่เกินหนึ่งล้านบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

- ในกรณีที่ผู้กระทำความผิดเป็นนิติบุคคล กรรมการหรือผู้จัดการ หรือบุคคลใดซึ่งรับผิดชอบในการดำเนินงานของนิติบุคคลนั้นอาจต้องร่วมรับผิดชอบในความผิดอาญาที่เกิดขึ้น

โทษทางปกครอง

- กำหนดโทษปรับทางปกครองสำหรับการกระทำความผิดที่เป็นการฝ่าฝืนหรือไม่ปฏิบัติตามที่กฎหมายกำหนด เช่น ไม่แจ้งวัตถุประสงค์ในการเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลให้เจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลทราบ ขอความยินยอมจากเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลโดยหลอกลวง ไม่แต่งตั้งผู้คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล เป็นต้น

- กำหนดโทษปรับทางปกครองสูงสุดห้าล้านบาท

สำนักงานคณะกรรมการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล (สคส.) ที่ตั้งขึ้นจะเป็นผู้รับการร้องเรียนเกี่ยวกับพรบ.การคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562

หลายสัปดาห์ที่ผ่านมา สภาหอการค้าแห่งประเทศไทยและองค์กรต่างๆ ได้จัดสัมมนาให้ความรู้เกี่ยวกับกฎหมายฉบับนี้แก่ผู้ประกอบการ เข้าใจว่าการทำตามพรบ.การคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562 ไม่น่าจะเป็นปัญหากับตัวแทนเรือหรือผู้ประกอบการในอุตสาหกรรมโลจิสติกส์ อย่างไรก็ตามตัวแทนเรือและผู้ประกอบการควรติดตามรายละเอียดของประกาศต่างๆ ที่ตามออกมา



A TRADITION OF EXCELLENCE
IN SERVICE AND RELIABILITY

Car Carrier RoRo / LNG / Bulk
Coal and Tanker / Total Logistics / Air Service
Customs Formality / Inland Transport

K LINE
K LINE (THAILAND) LTD.

3329-31 8th Floor, Wall Street Tower Building, Sarawongse Road,
Klongkorn Suburb, Bangkok, Thailand 10100
Tel: 0 2625 0000 Fax: 0 2632 7350
website: www.kline.co.th



Personal Data Protection Act, B.E. 2562

The Personal Data Protection Act, B.E. 2562 (2019) went into force on 1st June 2022 after having been postponed twice due to COVID-19 pandemic. The PDPA was published in the Government Gazette on 27th May 2019 with a one-year grace period for enforcement.

The Personal Data Protection Act, B.E. 2562 (2019) went into force on 1st June 2022 after having been postponed twice due to COVID-19 pandemic. The PDPA was published in the Government Gazette on 27th May 2019 with a one-year grace period for enforcement.

Thailand's PDPA is similar to the General Data Protection Regulation (GDPR) of EU which is widely regarded as the first law governing personal data protection in the digital era. The PDPA is somewhat different from other laws as the law does not emphasize only the enforcement, but the law also promotes awareness. The PDPA does not only stipulate the duty of collecting and using, but also requires lawful processes of collection, usage and safety of personal data to ensure right of the data subject.



锦江航运
JJ SHIPPING

Creditability, Excellent and Speediness

New Weekly services

Los Angeles
Nansha

HCM/SHA/XMN + YANGTZE
HKG/YOK/NGO/UKB + OUTPORTS



T +66 2026 7119
E jj-sales@th-sjj.com
LINE OA @jjshippingth



Shanghai Jinjiang Shipping (Group) Co., Ltd. c/o TCC Agency Ltd.



The PDPA stipulates the duty and responsibility for collecting, using and disclosure as well as requirements for having measures to ensure safety of personal data. At the same time, the law protects the right of the data subject in accessing, requesting copy and amending the personal data. In other words, the law is designed to protect the data subject from unlawful collecting, using and disclosure of personal data.

The PDPA, B.E. 2562 defines personal data into two types, viz.

- **Personal Data:** The information that can directly or indirectly pinpoint an individual such as name-surname, age, number of ID card, address, telephone number, e-mail address.
- **Sensitive Data:** The information that relates to the data subject such as race, political views, religious beliefs, criminal background, genetic information, sexual preference, health data, trade union membership which should not be shared in public.

The definitions of key persons under the PDPA, B.E. 2562 are:

- **Data Subject** – any individual who makes decision for the right to access, share, edit and use the data.
- **Data Controller** – an individual with authority to determine the purpose of collecting, using and disclosing the personal data.
- **Data Processor** – any individual or party that collects, uses or discloses the personal data as directed by the Data Controller.
- **Data Protection Officer (DPO)** – a person who is appointed by the organization to monitor whether compliance with the PDPA, B.E. 2562 of the organization is on track.

The PDPA, B.E. 2562 has 96 sections. Provisions of the law also include civil liabilities, penalties and administrative liabilities.

Civil Liability

- Offender of personal data, intentionally or unintentionally, is liable to pay compensation to the data subject.
- The court may order the offender to pay up to two times of the actual amount of the damages.

Criminal Penalty

- Serious offence, e.g. unlawful disclosure of personal data, is subject to a criminal penalty of imprisonment of up to one year or fine of up to one million baht, or both.
- Executive members or manager or the responsible person of a legal entity may also be held liable.

Administrative Penalty

- Failure to comply with the law, e.g. failure to post “privacy notice”, refusal to right of access, unlawful obtaining of consent from the data subject, failure to appoint Data Protection Officer, etc., is subject to an administrative fine of up to five million baht.

Office of PDPA has been set up to receive complaints on violations of the Personal Data Protection Act, B.E. 2562. During the past weeks, seminars have been organized by the Board of Trade and other organizations to give business operators better knowledge and understanding of the provisions of PDPA, B.E. 2562. There should be no problem in complying with the PDPA by shipping agents and other operators in the Logistics industry. However, we should follow up the issuance of notifications related to this law. ■

BSAA

Activities

Activities
Jul22
Aug22

More news about us please visit :

www.thaibsaa.com

Congratulation to New Managing Director of the Bangkok Port



...

6jul2022

BSAA Executive members, led by **Khun Piset Rittapirom** BSAA Chairman, congratulated with **Lt. Poom Saengkam** on his appointment as the new Managing Director of the Bangkok Port.



...

23jul2022

Join PAT's Charity petanque "Ta Rua Open"

BSAA by **Mr.Supoj Mongkolsirikiat**, Advisor and **Khun Rien Vorapipatkumtorn**, BSAA Manager join PAT's Charity petanque "Ta Rua Open" 2565



...

30aug2022

Annual General Meeting : AGM 55th

BSAA 55th Annual General Meeting held on site at Banyan Tree Hotel, and online.



การท่าเรือแห่งประเทศไทย

Port Authority of Thailand



*"To be World Class Port
with Excellent Logistics Services
for Sustainable Growth in 2030"*

www.port.co.th